

索尼公司

Microcassette™ - Corder

Operating Instructions

操作说明书（ 在背面 ）

M-575V/570V/475/470

eco info

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

About This Manual

The instructions in this manual are for 4 models. The M-570V is the model used for illustration purposes. Their differences are shown in the table below:

	M-575V/570V	M-475/470
Tape counter	○	—
BATT lamp	—	○
REC/BATT lamp	○	—
VOR	○	—

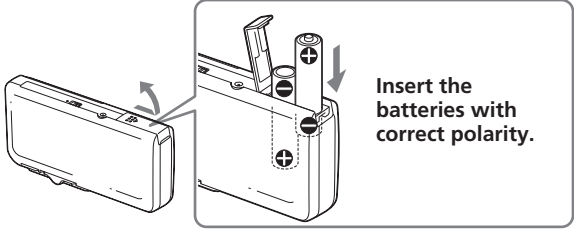
○: provided or supplied
—: not provided or not supplied

There is no difference between M-575V and M-570V and between M-475 and M-470 except for the supplied accessories. M-575V consists of M-570V Microcassette recorder and accessories. For information about the supplied accessories, see “Specifications” of this manual.

Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

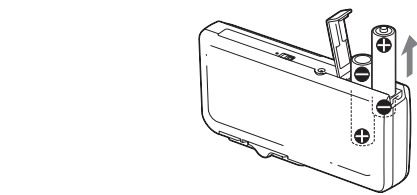
Dry Batteries



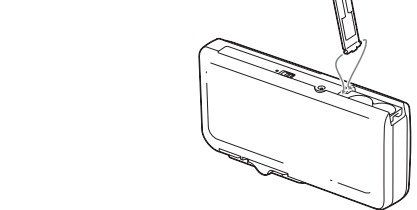
Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- 1 Open the battery compartment lid.
- 2 Insert two R03 (size AAA) batteries with correct polarity and close the lid.

To take out the batteries



To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached



When to replace the batteries

Replace the batteries with new ones of the same kind when the REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp dims.

Notes

- The unit will play back normally for a while, even after the REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp flashes. However, replace the batteries as soon as you can. Otherwise, the built-in speaker may emit a loud noise and recordings may not be made correctly.
- In the following cases you do not need to replace the batteries:
 - if the REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.
 - if the REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp lights momentarily when the tape starts running or at the end of the tape.
 - if the REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp flashes during FF/REW or CUE/REVIEW.

Battery life* (Approx. hours)				
Batteries	M-575V/570V		M-475/470	
	Recording	Playback**	Recording	Playback**
Sony alkaline LR03 (SG)***	17	9.5	17	10
Sony manganese R03 (SB)	6.5	3.0	6.5	3.5

* Measured valued by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony Microcassette)

** Using a tape on which music has been recorded is played at volume setting 7 using speaker

***When using Sony LR03 (SG) alkaline dry batteries (produced in Japan)

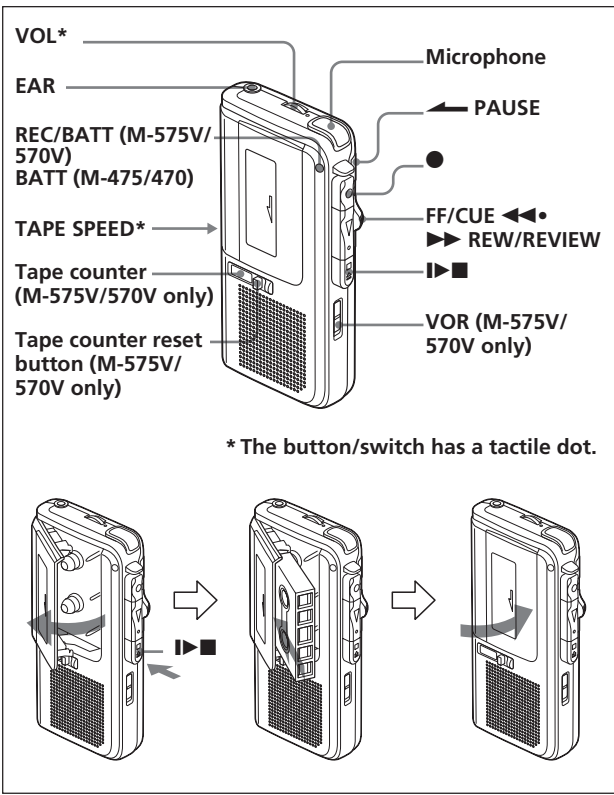
Note

The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

Recording

You can record right away with the built-in microphone.



- 1 Press the reset button of the tape counter (M-575V/570V only).
- 2 Press **▶■** and insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid.
- 3 Select the desired tape speed.
2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use): A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette (for supplied accessories, see “Specifications”). *There is a tactile dot on this side.*
1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette (for supplied accessories, see “Specifications”).
- 4 Set VOR to OFF (M-575V/570V only).
If you set VOR to ON, the unit automatically starts recording the sound and pauses when there is no sound (you can save tapes and batteries).
When the sound is not loud enough, set it to OFF, or the unit may not start recording.
- 5 Press **●**.
◀ is pressed simultaneously and recording starts.
While the tape runs, the REC/BATT lamp lights and flashes depending on the strength of the sound (M-575V/570V only).
Recording level is fixed.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically (Automatic shut-off mechanism).

To	Press or slide
Stop recording	▶■
Pause recording	Slide ◀ PAUSE in the direction of the arrow. <i>To release pause recording, release ◀PAUSE*.</i>
Start recording during playback	● during playback (the unit enters the recording mode)
Review the portion just recorded	Push up FF/CUE ◀◀▶▶ REW/REVIEW toward ▶▶ REW/REVIEW during the recording. Release the button at the point to start playback.
Take out a cassette	▶■

* **◀**PAUSE will also be automatically released when **▶■** is pressed (stop-pause-release function).

Note

Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

Notes on VOR (Voice Operated Recording) (M-575V/570V only)

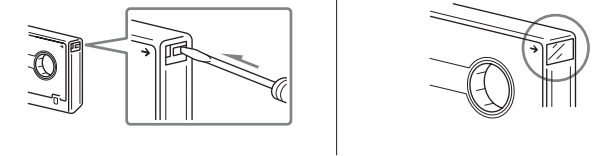
- The VOR system is affected by the environmental recording conditions. When you use the system in a noisy place, the unit will stay in the recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. If you cannot get the results you want, set it to OFF.
- The VOR system may not record the beginning of the sound you want to record because it starts recording only after it catches the sound. For an important recording, set it to OFF.

To monitor the sound

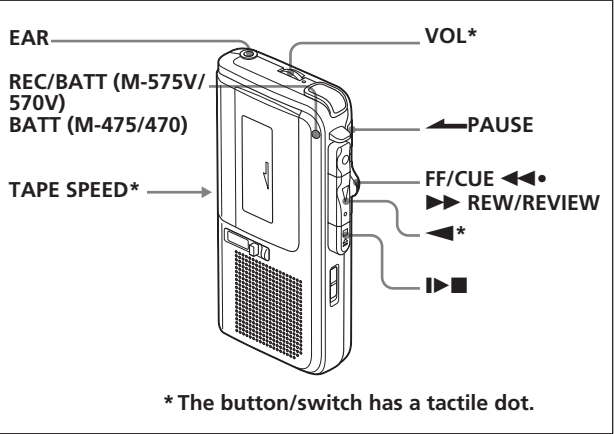
Connect an earphone (not supplied) firmly to the EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

To prevent a cassette from being accidentally recorded over

Break off and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.



Playing a Tape



- 1 Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- 2 Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- 3 Press **◀**.
- 4 Turn VOL to adjust the volume. *There is a tactile dot beside VOL on to show the direction to turn up the volume.*

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically (Automatic shut-off mechanism). After the tape has been wound or rewound, be sure to press **▶■**.

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind	▶■
Pause playback	Slide ◀ PAUSE in the direction of the arrow. REC/BATT (M-575V/570V) or BATT (M-475/470) lamp goes off. <i>To release pause playback, release ◀PAUSE*.</i>
Fast forward** (FF)	Slide FF/CUE ◀◀▶▶ REW/REVIEW toward FF/CUE ◀◀ during stop.
Rewind** (REW)	Slide FF/CUE ◀◀▶▶ REW/REVIEW toward ▶▶ REW/REVIEW during stop.
Search forward during playback (CUE)	Keep FF/CUE ◀◀▶▶ REW/REVIEW pushed toward FF/CUE ◀◀ during playback and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Keep FF/CUE ◀◀▶▶ REW/REVIEW pushed toward ▶▶ REW/REVIEW during playback and release it at the point you want.
Start recording during playback	●

* **◀**PAUSE will also be automatically released when **▶■** is pressed (stop-pause-release function).

If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press **▶■.

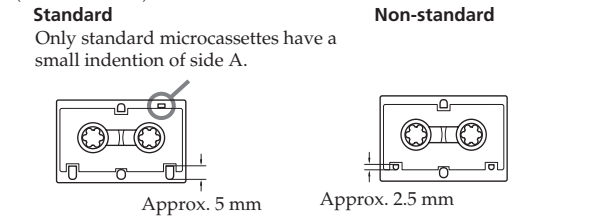
Note

If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the FF/CUE **◀◀▶▶** REW/REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback.

Precautions

On the unit

- Use only the **(MICROCASSETTE)™** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their “L” dimension (see illustration) is different.



- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches, etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

You cannot close the cassette compartment lid.

- The cassette is being inserted in the wrong way.
- **◀** has been already pressed.
- The cassette is not being inserted completely.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- **◀**PAUSE is slid in the direction of the arrow.

Recording cannot be made.

- There is no cassette in the cassette compartment.
- The tab on the tape has been removed. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Recording is interrupted.

- The VOR switch is set to ON. When you do not use VOR, set it to OFF (M-575V/570V only).

Recording cannot be erased completely.

- The head is contaminated. See “Maintenance”.

Playback cannot be made.

- The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in. Unplug it.
- The volume is turned down completely.

The sound drops out or comes with excessive noise.

- The volume is turned down completely.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- The head is contaminated. See “Maintenance”.
- Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
- Use the unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.

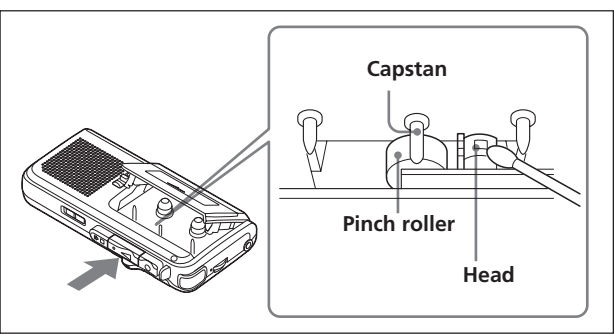
Tape speed is too fast or too slow or the sound is distorted in the playback mode.

- Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

During CUE/REVIEW the tape stops or does not run. You cannot fast-forward or rewind.

- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Maintenance



To clean the tape head and path

Press **◀** and wipe the head, capstan and the pinch roller with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

To clean the exterior

Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Specifications

Tape
(MICROCASSETTE)™ (normal position type)

Recording system
2-track 1-channel monaural

Speaker
Approx. 3.6 cm dia.

Tape speed
2.4 cm/s, 1.2 cm/s

Frequency range
300 - 4 000 Hz (with TAPE SPEED switch at 2.4 cm/s)

Output
Earphone jack (minijack/monaural) for 8 - 300 Ω earphone

Power output (at 10% harmonic distortion)
M-575V/570V: 450 mW
M-475/470: 250 mW

Power requirements
3 V DC batteries R03 (size AAA) × 2

Dimensions (w/h/d) (incl. projecting parts and controls)
M-575V/570V: Approx. 60.2 × 110.8 × 23.2 mm
M-475/470: Approx. 60.2 × 110.8 × 22.3 mm

Mass (main unit only)
M-575V/570V: Approx. 104 g
M-475/470: Approx. 97 g

Supplied accessories
Microcassette tape MC-30 (1) (M-570V/470 for the United States and Europe only, M-475 for Europe, Asia, Cebtral and South America and the Middle and Near East only)
Microcassette tapes MC-30 (2) (M-470 for Canada only)
Microcassette tapes MC-30 (3) (M-575V for Canada and Europe only and M-475 for the United States only)
Batteries (2) (M-570V for the United States only, M-575V for Canada and Europe only, M-470 for the United States, Canada and Europe only and M-475 for the United States and Europe only)

Design and specifications are subject to change without notice.

警告

为防火灾或触电危险，切勿让机器暴露于雨中或潮湿处。

关于本手册

本手册中的说明适用于4种型号。在此以 M-570V 型号为例进行说明。
下表为各型号的区别：

	M-575V/570V	M-475/470
磁带计数器	○	—
BATT 指示灯	—	○
REC/BATT 指示灯	○	—
VOR	○	—

○：提供或附带

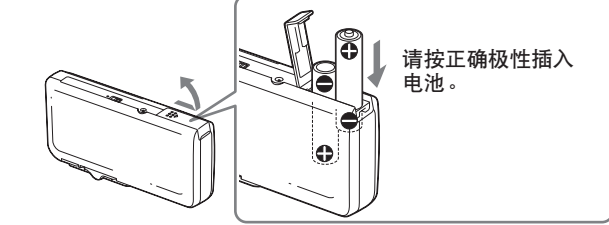
—：未提供或附带

M-575V 和 M-570V 之间以及 M-475 和 M-470 之间除随机附件外，没有其他区别。
M-575V 由 M-570V 微型卡带录音机及附件组成。
有关随机附件的内容，请参见本手册中的“规格”。

准备电源

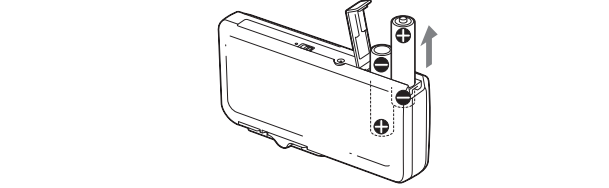
操作时，有下列电源可供选用。

干电池

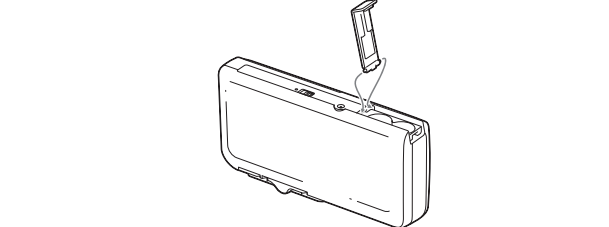


- 要以干电池操作时，DC IN 3V 插孔里不可连接任何电线。
- 打开电池室盖。
- 装入两个 R03 (AAA，7号) 电池，装时须按照正确极性方向装入，然后盖上盖子。

要取出电池时



电池室盖意外掉落时请将其装上



什么时候需要更换电池

REC/BATT(M-575V/570V)或BATT(M-475/470)灯暗淡时，请用相同型号的新电池予以更换。

注

- 即使REC/BATT(M-575V/570V)或BATT(M-475/470)灯起闪烁之后，机器仍可正常地播放一下，但是必须尽快更换电池。如果不换电池，内置扬声器会发出很大的噪音，可能无法正常录音。
- 如下状况时，并不必更换电池：
 - 调高音量时，如果随播放声而REC/BATT(M-575V/570V)或BATT(M-475/470)灯起闪烁。
 - 当开始走带或到达磁带末端时：REC/BATT(M-575V/570V)或BATT(M-475/470)灯亮了一下。
 - FF/REW（快进／重绕）或CUE/REVIEW（提示／检阅）操作中，如果REC/BATT(M-575V/570V)或BATT(M-475/470)灯起闪烁。

电池寿命*（大概小时数）

电池	M-575V/570V		M-475/470	
	录音	放音**	录音	放音**
Sony 碱性电池 LR03 (SG)***	17	9.5	17	10
Sony 锰性电池 R03 (SB)	6.5	3.0	6.5	3.5

* 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 标准测量的值（使用 Sony 微型磁带）

** 使用扬声器以音量设置 7 播放录有音乐的磁带

*** 当使用 Sony LR03 (SG)碱性干电池（日本制造）时

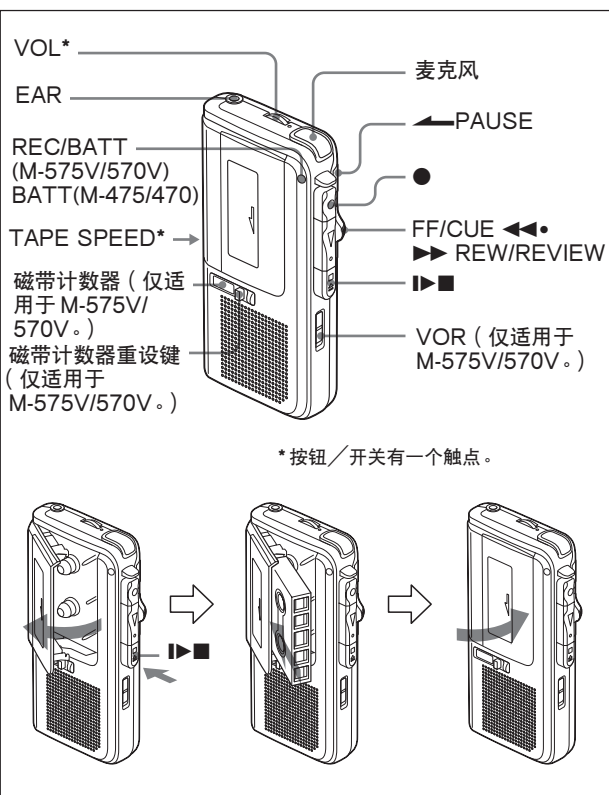
注

电池寿命可能因机器的操作情况、环境温度 and 电池类型而缩短。

为发挥最大性能，推荐使用碱性电池。

录音

可使用内置麦克风立即录音。



- 按磁带计数器的重设键（仅适用于 M-575V/570V）。
- 按►■键，插入一个标准微型卡带，装时须使要录音之面对着卡带室盖。
- 选择录音带速度。
 - 音质最佳的速度为 **2.4cm**（平常请以此速度放音）：使用 MC-30 微型卡带（有关附件的内容，请参阅“规格”）的正反面可以进行 30 分钟的录音。这面有一个触点。
 - 要进行较长录音时的速度为 **1.2cm**：使用 MC-30 微型卡带（有关附件的内容，请参阅“规格”）的正反面可以进行 60 分钟的录音。
- 把 VOR 开关设定在 OFF（仅适用于 M-575V/570V）。
 - 若把 VOR 开关设定在 ON，则录音机将在发出声音时自动开始录音。没有声音时自动暂停下来（可以节省磁带及电池之消耗）。
 - 要录的声音若不够大，把 VOR 开关设定在 OFF，否则便无法令录音机开始录音。
- 按●键。
 - 即同时被按下而开始录音。录音带一开始卷动，REC/BATT 指示灯便亮并按照声音强弱而闪烁（仅适用于 M-575V/570V）。
 - 录音电平是固定的。

到达磁带末端时，录音停止并且本机自动关闭（自动关机机制）。

要	请
停止录音	按►■键
暂停录音	把◀PAUSE 开关往箭头方向移动。要取消暂停录音，请释放▶PAUSE* 键。
在放音之中直接开始录音	在放音之中按压●键（录音机便进入录音状态）
查听刚录下的部分	在录音之中，把FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 键设定在►►REW/REVIEW 之处。在录音带转到要收听的地方时放开按键。
取出录音带	按►■键
* 按►■键时 ▶PAUSE 键也将自动释放（停止 - 暂停 - 释放功能）。	

注

要播放以其他录音机录音的磁带时，把磁带速度设定在 2.4cm 之处。否则会影响放音时的音质。

关于 VOR (Voice Operated Recording) 开关的注意事项（仅适用于 M-575V/570V。）

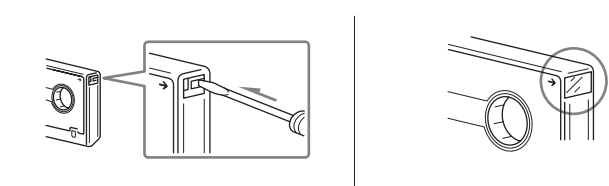
- VOR 系统受环境录音条件影响。当在嘈杂的地方使用该系统时，本机将一直处于录音状态。如果声音太轻，本机也不会开始录音。如果不能获得理想的效果，请将其设为 OFF。
- VOR 系统可能没有录下要录声音的开始部分，因为只有它捕获到声音后才开始录音。对于重要的录音，请将其设为 OFF。

若要一面录音一面监听所录着的声音

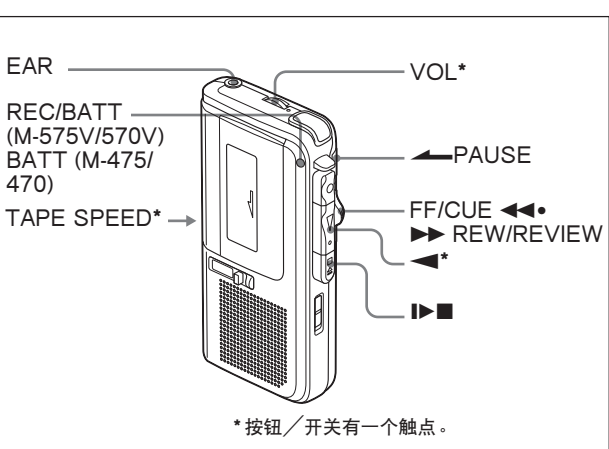
在 EAR 插孔连接耳机（无附带）。监听器的音量是不能用 VOL 调整的。

为防止所录的地方因重录而被误消掉

拆掉录音卡带盒背的录音防止保险片。要再以那盒卡带录音时，在拆掉保险片的小洞，贴张胶带就行。



放音



- 把要放音之面对着卡带室盖，装入录音带。
- 把放音速度调整在和录音时一样速度之处。
- 按◀键。
- 旋转 VOL 调节音量。VOL 旁边有一个触点，用于显示方向以调高音量。

到达磁带末端时，放音停止并且本机自动关闭（自动关机机制）。磁带完全绕完或重绕完之后，请务必按►■键。

如果把头戴耳机（无附带）接插到 EAR 插孔，则从左频道及右频道都将听到单耳声输出。

要	请
停止放音／停止快转或倒转	按►■键
暂停放音	把◀PAUSE 开关往箭头方向移动。REC/BATT (M-575V/570V)或 BATT (M-475/470)灯熄灭。要取消暂停放音，请释放▶PAUSE* 键。
快速前转** (FF)	在停止状态下，把FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 开关往FF/CUE◀◀方向移动。
快速倒转** (REW)	在停止状态下，把FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 开关往►►REW/REVIEW 方向移动。
在放音之中向前寻找某段落 (CUE 功能)	在放音之中向下推FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 键往FF/CUE◀◀方向移动，直到找到所要寻找的地方才放开按键。
在放音之中向后寻找某段落 (REVIEW 功能)	在放音之中向上推FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 键往►►REW/REVIEW 方向移动，直到找到所要寻找的地方才放开按键。
放音时开始录音	按●键
* 按►■键时 ▶PAUSE 键也将自动释放（停止 - 暂停 - 释放功能）。	
** 若在录音带走到尽头，或被卷回起点以后离开录音机，则电池将很快就用完，切记此时一定要按下►■键才离开座位。	

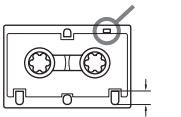
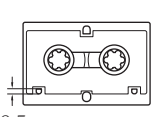
注

放音中，当往前／往后寻找时，如果磁带完全绕完或重绕完了 (REVIEW)。当您释放 FF/CUE◀◀►►REW/REVIEW 开关时，它可能不会返回中央位置的。此时，请把它推回中央位置以开始放音。

使用前须知注意事项

录音机

- 本机只可使用注有 **(MICROCASSETTE)[™]**（标准微型卡带）的录音带。非标准型的卡带本机不能使用，因为“L”尺寸不同（如图）。

标准型	非标准型
只有标准型微型卡带的 A 面才有一个小刻号。	
	
约 5mm	约 2.5mm

- 不可把录音机放在热源附近，或直接受到阳光照射的地方，以及灰尘极多，容易受震动之处。
- 不要把涂有磁层的个人信用卡或发条手表等，放在录音机附近，以免受到录音机里的扬声器磁性的影响，而损失功能。
- 若长期不使用电池，请取出，以免电池溶液泄漏，损伤机体或腐蚀。
- 录音机若长期没使用，下一次要再使用时，先把录音机设定在放音状态，使机器预热了几分钟，然后才插入录音带。

若对本机有任何疑问，请咨询最近的 Sony 经销店。

故障排除

若在经过自己进行下列检查调查以后，仍然不能使录音机恢复正常的话，请向 Sony 经销店商量。

不能关闭卡带室盖。

- 录音带方向装反了。
- ▶键已经被按下了。
- 录音带没有完全插入。

本机不工作。

- 电池装反了。
- 电池电量不足。请同时更换两个新电池。
- ▶PAUSE 往箭头方向移动了。

不能录音。

- 卡带室里没装录音带。
- 磁带上的防录保险片被拆掉了。要使磁带能重新录音，用胶带覆盖保险片孔。
- 电池用完了。请用新电池更换两节旧电池。

录音中途停止。

- VOR 开关被设为 ON。当不使用 VOR 时，请把它设为 OFF（仅适用于 M-575V/570V）。

以前的录音不能完全消除。

- 磁头脏了。参看“维修”。

不能播放。

- 磁带已到头了。重绕磁带。

扬声器没有声音。

- 已插入耳机。请将其拔出。
- 音量被调到最小。

声音跳音或噪音太大。

- 音量被调到最小。
- 电池电量不足。请同时更换两个新电池。
- 磁头脏了。参看“维修”。
- 把卡带放在扬声器上导致磁化以及声音质量劣化。
- 在远离无线电发射设备如手机处使用本机。

磁带速度太快或太慢或者放音模式时声音失真。

- TAPE SPEED 开关的设定不正确。把它设在和该磁带录音时相同速度之处。

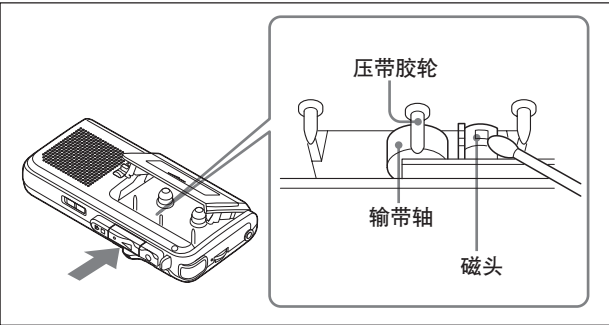
- 电池电量不足。请同时更换两个新电池。

CUE/REVIEW（提示／检阅）中，磁带停止或不走动。

不能进行快进或重绕。

- 电池电量不足。请同时更换两个新电池。

维修



磁头及磁带通道之清洁

每使用过 10 小时以後，请以棉棒沾点酒精，擦拭磁头、输带轴及压带胶轮。擦时，请先按◀键。

机体外表的清洁

机体外表请以一稍微沾湿的柔软布块擦拭，不可使用酒精、汽油或稀释剂。

规格

磁带	(MICROCASSETTE)[™] 微型卡带（普通位置型）
录音方式	2 声轨，1 频道，单音
扬声器	直径约为 3.6cm
磁带速度	2.4cm／秒，1.2cm／秒
频率范围	300－4 000Hz（TAPE SPEED（磁带速度）开关设定为 2.4cm／秒）
输出	耳机插孔（微型插孔／单声道），供 8－300Ω 耳机之用
功率输出（于 10% 谐波失真时）	M-575V/570V：450mW M-475/470：250mW
电源	3V DC 电池 R03 (AAA，7号) ×2
尺寸（宽／高／深）(包括突出部分及控制器)	M-575V/570V：约 60.2×110.8×23.2mm M-475/470：约 60.2×110.8×22.3mm
重量（主机为限）	M-575V/570V：约 104g M-475/470：约 97g
随机附件	微型卡带 MC-30 (1)(M-570V/470 仅提供给美国和欧洲，M-475 仅提供给欧洲、亚洲、中美洲和南美洲以及中东和近东。) 微型卡带 MC-30 (2)(M-470 仅提供给加拿大。) 微型卡带 MC-30 (3)(M-575V 仅提供给加拿大和欧洲，M-475 仅提供给美国。) 电池 (2)(M-570V 仅提供给美国，M-575V 仅提供给加拿大和欧洲，M-470 仅提供给美国、加拿大和欧洲，M-475 仅提供给美国和欧洲。)

本机设计及规格或有变更之处，恕不另行通知。